DBM
Pumps

DREMOX 500 & 800



Ⓔ MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE

Introducción ……..…. PÁGINA 3
Especificaciones ……..…… PÁGINA 3
Instalación ….....……..…. PÁGINA 3
Cableado eléctrico …… PÁGINA 4
Utilización ……. PÁGINA 6
Mantenimiento ……..… PÁGINA 6
Construcción ……..……... PÁGINA 8
Desmontaje y montaje …..... PÁGINA 13
Placa de características...……..……..…….. PÁGINA 13
Investigación de averías .....……..... PÁGINA 14
Declaración de Conformidad…… PÁGINA 15

Introducción

Compruebe los siguientes puntos a la recepción de la bomba:

- ¿Es la bomba exactamente lo que pidió? Antes de instalar, compruebe la placa de características. Es muy importante que verifique si la bomba se ha de usar a 50 o 60 Hz.
- ¿Se ha producido algún daño en el transporte? ¿Hay tornillos o tuercas flojos?
- ¿Se han suministrado todos los accesorios necesarios? (Ver en Construcción la lista de accesorios estándar.)

Le recomendamos tener una bomba de repuesto a mano en caso de emergencia.
Conserve este manual de instrucciones para futura consulta.

Especificaciones

Compruebe en la placa de características la altura de impulsión de la bomba (H.max), el caudal volumétrico (Qmax), la velocidad (R.P.M.), la tensión y corriente del motor. Otras especificaciones se indican en el siguiente cuadro:

Elemento		Especificaciones		
Liquido Manipulado	Tipo	Alcantarillado, aguas residuales, aguas de escorrentía		
	Temperatura	Sin automatización	0.37~5.5 Kw (0.5~7.5 HP)	0~40°C (32~104°F)
		Con automatización	0.37~1.5 Kw (0.5~2 HP)	0~40°C (32~104°F)
Materials	Cuerpo de bomba	Acero inoxidable AISI 316		
	Rodete	Acero inoxidable AISI 316		
	Eje	Acero inoxidable AISI 316		
Tipo de motor		Motor sumergible tipo seco		
Aceite lubricante del sello del eje		Turbina Nº.32 ISOVG- 32		
Profundidad máxima del agua		10m (33pies)		

Instalación

1. Comprobaciones previas a la instalación.

Medición de la resistencia de aislamiento:
Con el motor y el cable (excluido el cable de alimentación) sumergidos en agua, utilice un megóhmetro para medir la resistencia de aislamiento entre masa y cada fase del motor y entre las fases. El megóhmetro debe indicar una resistencia de aislamiento no inferior a 20 megohmios. Mientras realiza la medición, mantenga el cable de alimentación fuera del terreno.

Recomendamos tener a mano una bomba de repuesto en caso de emergencia.

2. Instalación

1. **¡AVISO!:** En ninguna circunstancia se debe tirar del cable mientras se está instalando o transportando Acople una cadena o soga al asidero e instale la bomba.

2.Esta bomba no puede trabajar en posición horizontal, o utilizar en seco. Asegúrese de que está instalada en posición vertical sobre una base segura.
3.Instale la bomba en un lugar en el depósito donde haya la menor turbulencia.
4. Si hay flujo de líquido dentro del depósito, soporte la tubería donde sea apropiado.
5.Instale las tuberías de forma que no quede aire atrapado. Si se deben instalar las tuberías de forma tal que sean inevitables bolsas de aire, instale una válvula de purga de aire en cualquier lugar en el que sea más probable que se produzcan dichas bolsas de aire.
6.No permita que el extremo de la tubería de descarga quede sumergido, ya que se producirá un retorno del flujo cuando se pare la bomba.
7. ¡**AVISO!:** Las bombas no automáticas no tienen un sistema operativo automático. No utilice la bomba durante largo tiempo con el nivel de agua próximo al nivel de agua más bajo (H1) como se muestra en la Fig.1, ya que se activará el interruptor de parada automática incorporado dentro del motor.
8.Para evitar el funcionamiento en seco, instale un sistema operativo automático para que no suceda esto, como se muestra en la Fig. 2 y mantenga un nivel de agua operativo.

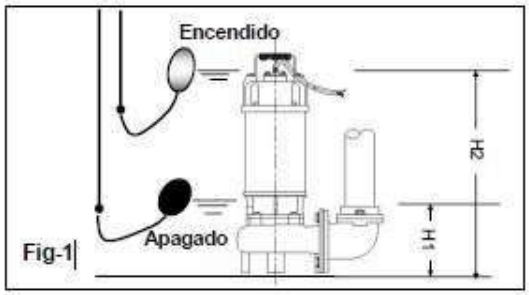


Fig-1

H1: Nivel de agua más bajo (Brida del motor)
H2: Nivel de agua operativo
Tiene que ser sobre la parte superior del motor

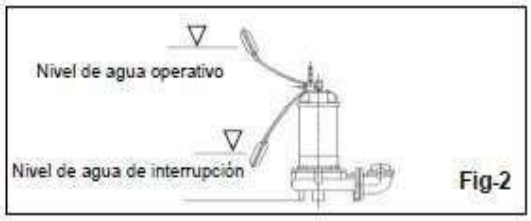


Fig-2

Cableado eléctrico

1. Cableado
A. Conectar los cables como se indica para el sistema de arranque apropiado como se muestra en la **Fig-3 & 4** para bomba monofásica y **Fig-5** para bomba trifásica
B. Las conexiones sueltas detendrán la bomba. Asegurarse de que las conexiones estén fijas.
C. Para motores trifásicos - Opere la bomba por un tiempo corto (1 o 2 segundos) para verificar el sentido de giro del impulsor, si su retroceso es en sentido antihorario, el sentido de giro es correcto. De lo contrario, cambie dos de los tres cables de alimentación para corregir la dirección de rotación del impulsor.
D. Asegúrese de comprobar el sentido de giro de la bomba con la bomba expuesta a tierra. Operar la bomba con rotación inversa mientras está sumergida bajo el agua probablemente dañará la bomba, lo que puede provocar fugas y descargas eléctricas.
2. Cable
¡**AVISO!:** No deje nunca que el extremo del cable haga contacto con el agua.
A. Si se prolonga el cable, no sumerja el empalme en el agua.
B. Sujete el cable a la tubería de descarga con cinta o abrazaderas de vinilo. Nunca suspenda la bomba del cable.
C. Instale el cable de modo que no se recaliente. El recalentamiento se produce por el arrollamiento del cable y la exposición a la luz solar directa.
3. Puesta a tierra
Como se muestra en la Fig-4 ponga a tierra el conductor (verde- amarilla) verde (etiqueta E).
En ninguna circunstancia se debe conectar el conductor verde al suministro de corriente.
4. ¡**AVISO!:** Utilice disyuntores para evitar el peligro de descarga eléctrica.

5**.** ¡**AVISO!:** Nunca arranca la bomba mientras está suspendida, ya que la bomba puede sacudirse y causar un accidente grave con lesiones.

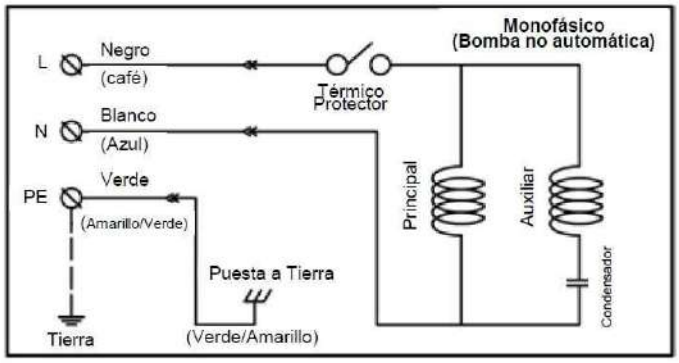


Fig-3

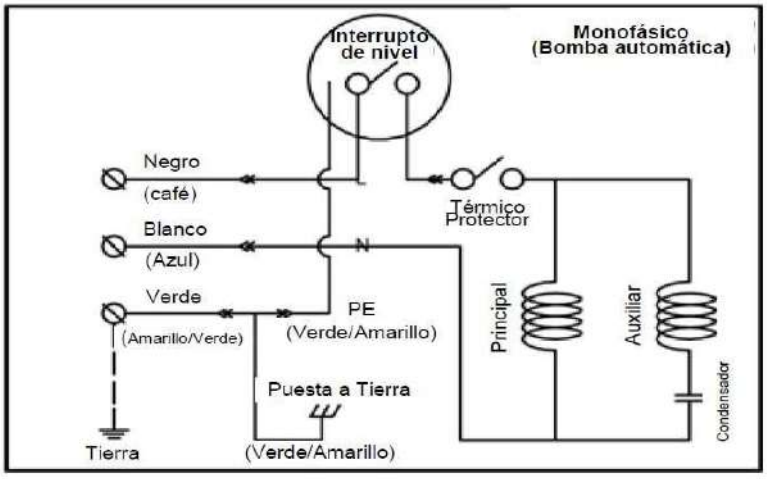


Fig-4

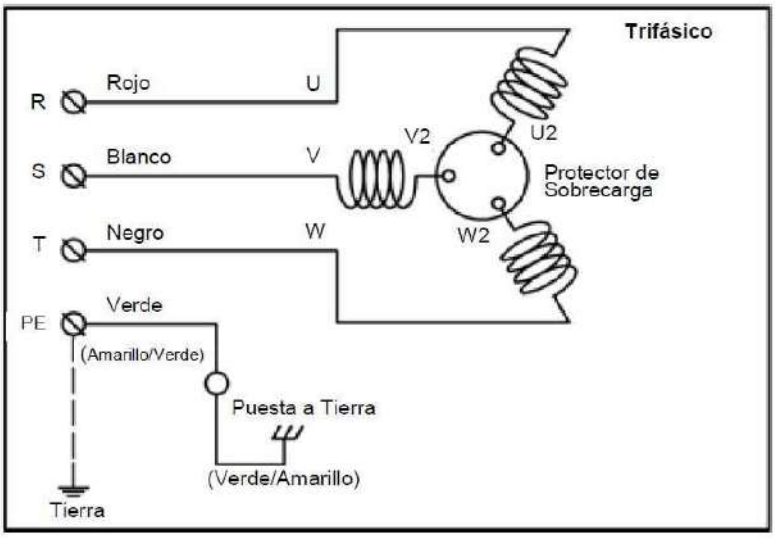


Fig-5

Utilización

1. Antes de poner en marcha la bomba
a. Después de terminar la instalación, vuelva a medir la resistencia de aislamiento como se describió en Instalación.
b. Compruebe el nivel de agua.
Si la bomba se hace funcionar en seco de forma continuada durante un período de tiempo largo o con el nivel de agua mínimo, se activará la protección del motor. La repetición constante de esta acción acortará la duración de la bomba. No vuelva a poner en marcha la bomba en dicha situación hasta que el motor se haya enfriado totalmente.

2. Prueba de funcionamiento….

Bomba no automática
Bomba automática
a. Encienda y apague un par de veces el interruptor de puesta en marcha para comprobar el arranque normal de la bomba.
El interruptor de flotador debe estar levantado para que arranque la bomba.
b. A continuación, compruebe el sentido de giro. Si el caudal volumétrico es bajo o se oyen ruidos no habituales cuando funciona la bomba, se ha invertido la rotación. Cuando suceda esto invierta dos de los cables.

Mantenimiento

Compruebe la presión, potencia, tensión, corriente y otras especificaciones. Lecturas no habituales pueden ser una indicación. Remítase a Investigación de averías y corrija lo antes posible.

1. Inspecciones diarias
Compruebe diariamente la corriente y la oscilación del amperímetro. Si la oscilación del amperímetro es grande, incluso aunque esté dentro de los límites nominales de la bomba, alguna materia extraña puede estar obstruyendo la bomba. Si la cantidad de líquido suministrada cae bruscamente, la materia extraña puede estar bloqueando la entrada de aspiración.

2. Inspecciones regulares

a. Inspecciones mensuales
Mida la resistencia de aislamiento. El valor debe ser superior a 1 MΩ. Si la resistencia empieza a caer muy rápidamente, incluso con un valor inicial superior a 1 MΩ, puede ser una indicación de problemas y se requiere reparación.
b. Inspecciones anuales
Prolongar la duración del sello mecánico cambiando el aceite en la cámara del sello mecánico una vez al año.
Agua en el aceite o aspecto turbio son indicaciones de un sello mecánico defectuoso que requiere sustitución. Cuando cambie el aceite, coloque la bomba de lado con el tapón de llenado en la parte superior.
Introduzca una cantidad adecuada de aceite Nº 32 (ISO VG-32).
c. Inspecciones a intervalos de 3 - 5 años
Realice una revisión general de la bomba. Estos intervalos evitarán la posibilidad de futuros problemas.

3. Piezas que necesitan ser sustituidas

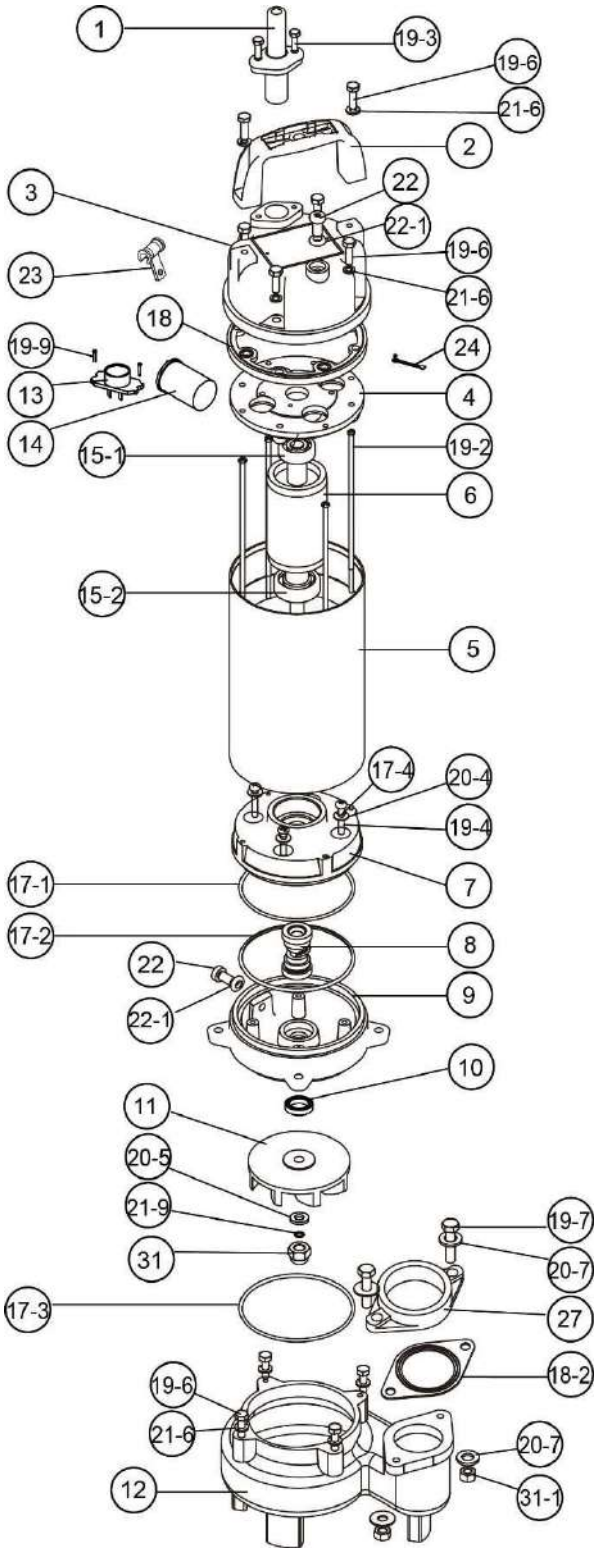
Cambie la pieza pertinente cuando aparezcan las siguientes condiciones.

Pieza sustituible	Sello mecánico	Junta del tapón de llenado de aceite	Aceite lubricante	Junta tórica
Guía para la sustitución	Siempre que el aceite en la cámara del sello mecánico esté turbio	Siempre que cambie o inspeccione el aceite	Siempre que esté turbio o con suciedad	Siempre que haga la revisión general de la bomba
Frecuencia	Anualmente	Semestralmente	Semestralmente	Anualmente

Nota: el calendario de cambios anterior está basado en condiciones de funcionamiento normales.

Potencia del motor	0.5HP	1HP	2HP	3HP	5HP	7.5HP
Sello mecánico	12Ø		19.05(3/4")Ø		25Ø	
Sello de aceite	12Øx 26Øx 6 t		1PH : 18.9Øx 28Øx 5 t 3PH : 17.0Øx 28Øx 6 t		25Øx 44Øx 7 t	
Junta del tapón de Llenado de aceite	(diámetro interior) x (diámetro exterior) x (espesor) =7.52Øx 14.5Øx 3.53t					
Aceite lubricate (turbine oil #32)	175 cc		460 cc		560 cc	

Construcción



0.5 ~1HP

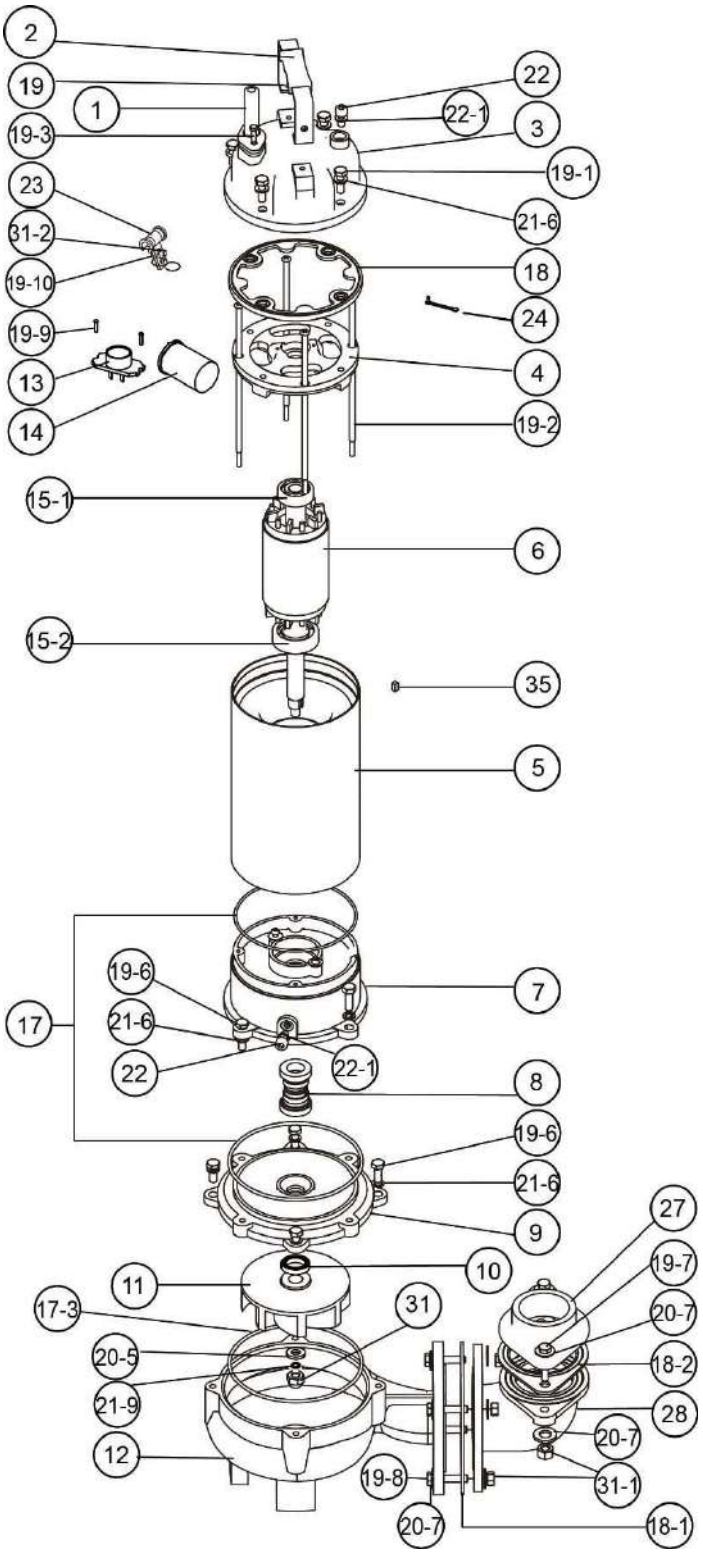
NO	Parte	Material	Foto	NO	Parte	Material	Foto
2	Asa	Nylon 6		12	Cuerpo de bomba	AISI 316	
3	Tapa del motor	AISI 316		13	Protector (Trifásica)	KLIXON	
4	Soporte	EN-GJL- 200		14	Condensador (solo monofásica)	-	
6	Eje con rotor	AISI 316		15-1 15-2	Rodamiento	NTN/TPI	
7	Cámara de aceite	EN-GJL-200		17-1 17-2	Junta tórica	Viton	
8	Sello mecánico	CA/CE + SIC/SIC		17-3	Junta tórica de voluta	Viton	
9	Alojamiento del sello	AISI 316		18	Junta	Viton	
10	Sello de aceite	Viton		18-2	Junta de brida	Viton	
11	Rodete	AISI 316		27	Brida	AISI 316	

NO	Part	Material	NO	Part	Material
1	Cable	H07RN-F/ SJTOW/STOW	20-5	Arandela del rodete	AISI 316
5	Carcasa del motor + Estator	AISI 316	20-7	Arandela	AISI 316
17-4	Junta tórica	NBR	21-6	Arandela de resorte	AISI 316
19-2	Tornillo	Acero	21-9	Arandela de resorte	AISI 316
19-3	Tornillo	AISI 316	22	Tapón de llenado de aceite	AISI 316
19-4	Tornillo	Acero	22-1	Junta tórica	Viton
19-6	Tornillo	AISI 316	23	Abrazadera de cable	NBR / AISI 304
19-7	Tornillo	AISI 316	24	Pasador	Acero
19-9	Tornillo	Acero	31	Tuerca del rodete	AISI 316
20-4	Arandela	Acero	31-1	Tuerca de brida	AISI 316

TPI es de la familia del grupo NTN.

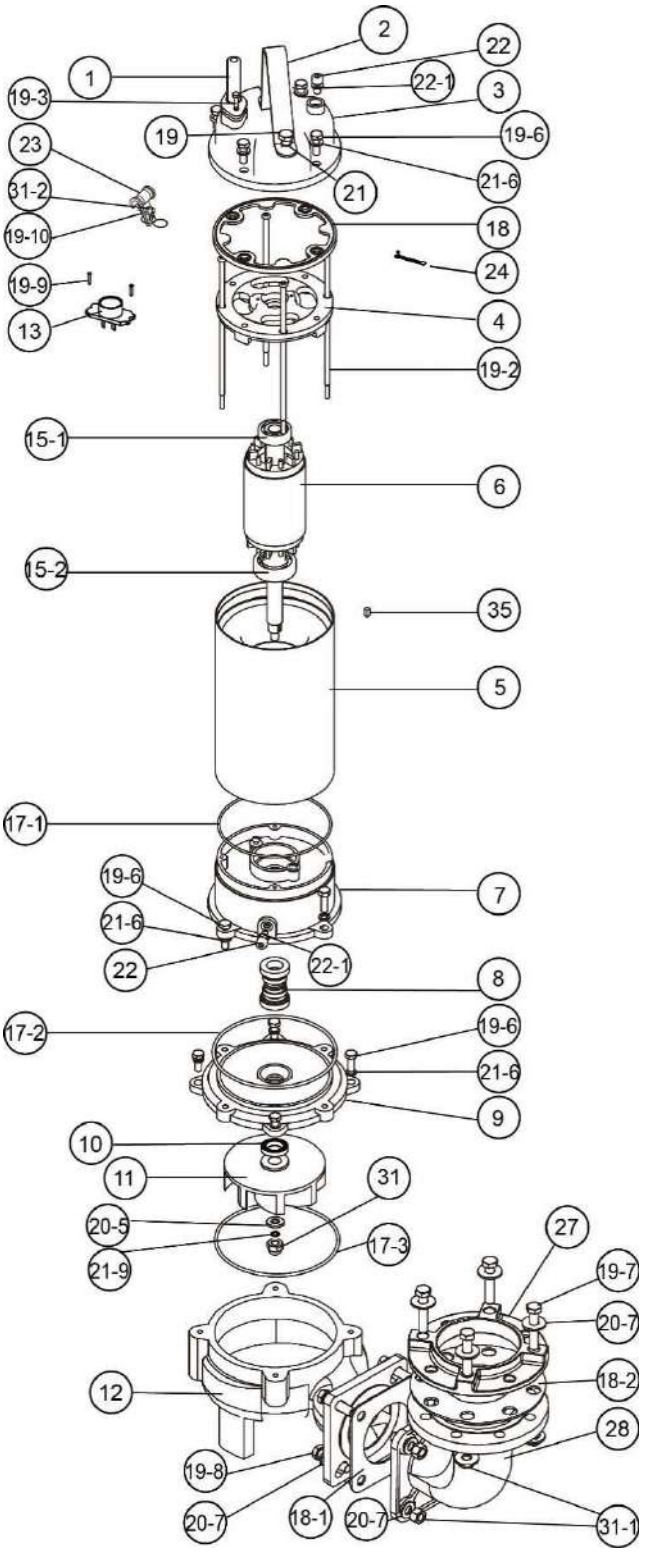
0.5~1HP

Construcción



2 ~3HP

Construcción



5 ~7.5HP

NO	Parte	Material	Foto	NO	Parte	Material	Foto
2	Asa (2~3HP)	AISI 316		12	Cuerpo bomba	AISI 316	
2	Asa (5~7.5HP)	AISI 316		13	Protector (Trifásica)	KLIXON	
3	Tapa del motor	AISI 316		18	Junta	Viton	
4	Soporte	EN-GJL-200		18-1	Junta de codo	Viton	
6	Eje con rotor	AISI 316		18-2	Junta de brida (2~3HP)	Viton	
7	Cámara de aceite	AISI 316		18-2	Junta de brida (5~7.5HP)	Viton	
8	sello Mecánico	CA/CE + SIC/SIC		27	Brida (2~3HP)	AISI 316	
9	Alojamiento del sello	AISI 316		27	Brida (5~7.5HP)	AISI 316	
10	Sello de aceite	Viton		28	Codo (2~3HP)	AISI 316	
11	Rodete	AISI 316		28	Codo (5~7.5HP)	AISI 316	

NO	Parte	Material	NO	Parte	Material
1	Cable	H07RN-F/ SJTOW/STOW	19-10	Tornillo	AISI 316
5	Carcasa del motor + Estator	AISI 316	20-5	Arandela	AISI 316
14	Condensador (Monofásica)	-	20-7	Arandela	AISI 316
15-1 15-2	Rodamiento superior Rodamiento inferior	NTN/TPI	21	Arandela de resorte	AISI 316
17-1 17-2	Juntas tóricas	Viton	21-6	Arandela	AISI 316
17-3	Junta tórica de voluta	Viton	21-9	Arandela de resorte	AISI 316
19	Tornillo	AISI 316	22	Tapón de llenado de aceite	AISI 316
19-1	Tornillo	AISI 316	22-1	Junta tórica	Viton
19-2	Tornillo	Acero	23	Abrazadera de cable	NBR / AISI 304
19-3	Tornillo	AISI 316	24	Pasador	Acero
19-6	Tornillo	AISI 316	31	Tuerca del rodete	AISI 316
19-7	Tornillo	AISI 316	31-1	Tuerca de brida y codo	AISI 316
19-8	Tornillo	AISI 316	31-2	Tuerca	AISI 316
19-9	Tornillor	Acero	35	Chaveta	AISI 316

TPI es de la familia del grupo NTN.

5 ~7.5HP

Desmontaje y montaje

1. Desmontaje
Cuando desmonte la bomba, tenga preparado un trozo de cartón o tablero de madera para colocar encima las piezas según va trabajando. No coloque las piezas unas encima de otras. Deben estar colocadas cuidadosamente en filas. La junta tórica y la empaquetadura no se pueden volver a usar una vez que se han retirado. Tenga preparadas las piezas de repuesto. Desmonte en el orden siguiente, con arreglo a la vista del despiece.

Asegúrese de cortar la corriente antes de empezar a desmontar.

(1) Retire los tornillos del cuerpo de bomba, levante la parte del motor y retire el cuerpo de bomba.
(2) Retire el tornillo del cabezal del eje y el rodete.
(3) Retire el tapón de llenado de aceite y vacíe el aceite lubricante.
(4) Retire los tornillos del cuerpo intermedio y la cámara de aceite intermedia.
(Recuerde que el aceite lubricante que queda en la cámara del sello mecánico se saldrá).
(5) Retire con cuidado el sello mecánico teniendo cuidado de no rayar la superficie deslizante ni el eje del motor.

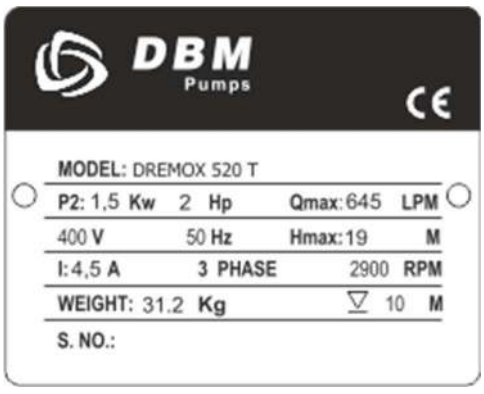
2. Montaje

Vuelva a montar en orden inverso al de desmontaje.

Tenga cuidado en los siguientes puntos.
(a) Durante el montaje, gire el rodete con la mano y compruebe que gira con suavidad. Si la rotación no es suave, vuelva a realizar los pasos (3) a (5).
(b) Al terminar el paso de montaje (1) gire el rodete con la mano desde la entrada de aspiración y compruebe que gira suavemente sin rozar con la tapa de aspiración antes de poner en marcha la bomba.

Consiga las juntas tóricas, juntas del eje y otras piezas en su concesionario.
La tabla de dimensiones se indica en "Mantenimiento".

Formato de la placa de características



Investigación de averías

Problema	Causa	Corrección
No arranca. Arranca pero se para inmediatamente.	(1) Falta de corriente	(1)~(3) Ponerse en contacto con la compañía eléctrica y establecer contramedidas
	(2) Gran discrepancia entre el suministro de corriente y la tensión	
	(3) Caída de tensión importante	
	(4) Anomalía en una fase del motor	(4) Inspeccionar el circuito eléctrico
	(5) Conexión del circuito eléctrico defectuosa	(5) Corregir el cableado
	(6) Conexión del circuito de maniobra defectuosa	(6) Inspeccionar las conexiones y la bobina magnética
	(7) Fusible fundido	(7) Comprobar el circuito; luego cambiar el fusible
	(8) Interruptor magnético averiado	(8) Cambiar por el correcto
	(9) El agua no está al nivel indicado por el flotador	(9) Elevar el nivel de agua
	(10) El flotador no está en el nivel correcto	(10) Ajustar la posición del flotador
	(11) El flotador no es eficaz	(11) Reparar o cambiar
	(12) El disyuntor ha actuado	(12) Reparar el lugar del cortocircuito
	(13) Materia extraña obstruye la bomba	(13) Retirar la materia extraña
	(14) Motor quemado	(14) Reparar o cambiar
	(15) Rodamiento del motor roto	(15) Reparar o cambiar
Funciona pero se para después de un rato.	(1) El funcionamiento prolongado en seco ha activado el protector del motor y ha hecho que la bomba se pare	(1) Elevar el nivel de agua al nivel de trabajo continuo
	(2) La temperatura elevada del líquido ha activado el protector del motor y ha hecho que la bomba se pare	(2) Reducir la temperatura del líquido
	(3) Rotación invertida	(3) Corregir la rotación
No bombea. Volumen incorrecto.	(1) Rotación invertida	(1) Corregir la rotación (ver Utilización)
	(2) Caída de tensión importante	(2) Ponerse en contacto con la compañía eléctrica
	(3) Bomba de 60 Hz funcionando a 50 Hz	(3) Comprobar la placa de características
	(4) La altura de impulsión es alta	(4) Recalcular y ajustar
	(5) Pérdidas grandes en la tubería	(5) Recalcular y ajustar
	(6) El bajo nivel de agua produce aspiración de aire	(6) Elevar el nivel de agua o bajar la bomba
	(7) Fugas en la tubería de descarga	(7) Inspeccionar, reparar
	(8) Atasco de la tubería de descarga	(8) Retirar la materia extraña
	(9) Materia extraña en la entrada de aspiración	(9) Retirar la materia extraña
	(10) Materia extraña atasca la bomba	(10) Retirar la materia extraña
	(11) Rodete desgastado	(11) Cambiar el rodete
Sobrecorriente	(1) Corriente y tensión desequilibrados	(1) Ponerse en contacto con la compañía eléctrica
	(2) Caída de tensión importante	(2) Ponerse en contacto con la compañía eléctrica y establecer contramedidas
	(3) Anomalía de fase del motor	(3) Inspeccionar las conexiones y el interruptor magnético
	(4) Bomba de 50 Hz funcionando a 60 Hz	(4) Comprobar la placa de características
	(5) Rotación invertida	(5) Corregir la rotación (ver Utilización)
	(6) Altura de impulsión baja. Volumen de agua excesivo	(6) Cambiar la bomba por otra de mayor altura de impulsión
	(7) Materia extraña atasca la bomba	(7) Retirar la materia extraña
	(8) El rodamiento del motor está desgastado o dañado	(8) Cambiar el rodamiento
La bomba vibra; exceso de ruido en funcionamiento.	(1) Rotación invertida	(1) Corregir la rotación
	(2) Bomba atascada con materia extraña	(2) Desmontar y retirar la materia extraña
	(3) La bomba tiene resonancia	(3) Mejorar las tuberías
	(4) La válvula de compuerta está demasiado cerrada	(4) Abrir la válvula de compuerta

E	PRODUCTOS:	**S**	PRODUKTER:	**DIBOMUR, S.L.** 30169 SANGINÉS MURCIA
GB	PRODUCTS:	**N**	PRODUKTER:	
D	PRODUKTE:	**DK**	PRODUKTER:	
F	PRODUITS:	**SF**	TUOTTEET:	
I	PRODOTTI:	**GR**	ΜΡΟΪΟΝΤΑ:	
P	PRODUTOS:	**PL**	PRODUKTY:	
NL	PRODUKTEN:		باللغة العربية : المنتجـات	

DREMOX 500

DREMOX 800

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Los productos arriba mencionados se hallan conformes a: Directiva 2006/42/CE y la norma EN 809 (Seguridad máquinas), Directiva EMC 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética), Directiva 2006/95/CE (Baja Tensión) y a la Norma Europea EN60335-2-41. Firma/Cargo: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Ovanstående produkter är i överenstämmelse med: Direktiv 2006/42/CE och med Standard EN 809(Maskinsäkerhet), Direktiv EMC 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv 2006/95/CE (Lågspänning) och med Europeisk Standard EN 60335-2-41. Namnteckning/Befattning: Francisco J. Martínez Giménez (Apoderado)
EVIDENCE OF CONFORMITY The products listed above are in compliance with: Directive 2006/42/EC and with the Standard EN 809 (Machine Security), Directive EMC 2004/108/EC (Electromagnetic compatibility), Directive 2006/95/EC (Low voltage) and with the European Standard EN60335-2-41. Signature/Qualification: Francisco J. Martínez Giménez (Apoderado)	OVERENSSTEMMELESESERKLÆRING Ovenstående produkter oppfyller betingelsene i maskindirektiv 2006/42/EU og Standard 809, elektromagnetiskdirektiv EMC 2004/108/EU, lavspenningsdirektiv 2006/95/EU, og Europeisk Standard EN60335-2-41 Underskrift/Stilling: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Die oben angeführten Produkte entsprechen den Sicherheitsbestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der Vorschrift EN 809, der Richtlinien der Elektromagnetischen Verträglich 2004/108/EG, der Niederspannungs Richtlinien 2006/95/EG und der europäischen Vorschrift EN 60335-2-41. Unterschrift/Qualifizierung: Francisco J. Martínez Giménez (Apoderado)	OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING De ovennævnte varer er i overensstemmelse med: Direktiv - 2006/42/CE og standard EN 809 (sikkerhed - maskiner), Direktiv - 2004/108/EU (elektromagnetisk forenelighed), Direktiv - 2006/95/EU (lavspænding) og i overensstemmelsemed den europæiske standard EN60.335-2-41. Signatur/Tilstand: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)
DECLARATION DE CONFORMITÉ Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes aux: Directive Sécurité Machines 2006/42/CE et à la Norme EN 809, Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE, Directive Basse Tension 2006/95/CE et à la Norme Européenne EN 60335-2-41. Signature/Qualification: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)	VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA Yllämainitut tuotteet ovat yhdenmukaisia direktiivin EU/2006/42; EN 809 (koneturvallisuus), direktiivin EU/2004/108 (elektromagneettinen yhdenmukaisuus), direktiivin EU/2006/95 (matalajännite) sekäeurooppalaisen standardin EN 60335-2-41 kanssa. Allekirjoitus/Virka-asema: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti: Direttiva 2006/42/CE e alla Norma EN 809, (sicurezza della macchina), Direttiva 2004/108/CE (Compatibilita elettromagnetica), Direttiva 2006/95/CE (Bassa Tensione) e alla Norma europea EN60335-2-41. Firma/Qualifica: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)	ΑΗΚfiΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ Ta naqanávm nqotóvια sívat onμ{mva μs ιyv O6yyía 2006/42/EE; EN 809 (Ao{áZstaç Myzavyμ áιmv) ιyv O6yy ía 2004/108/EE, (HZsnιqoμayvyιtnýç Συμβαιόγιαç) ιyv O6yyía 2006/95/EE (XaμyZýç Táoyç)nat μs ιov Euqmnatnó Kavovtομό EN 60335-2-41. Ynoyqa{y/©coy: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Os produtos acima mencionados estão conforme a: Directiva 2006/42//CE e a Norma EN 809 (Segurança de Máquinas), Directiva 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética), Directiva 2006/95/CE (Baixa tensão) e a Norma europeia EN 60335-2-41. Assinatura/Título: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)	DEKLARACJA ZGODNOSCI Produkty wyszczególnione powyzej sq zgodne z : Dyrektywq 2006/42/CE ; EN 809 (bezpieczenstwo maszyn) Dyrektywq 2004/108/CE (zgodnoss elektromagnetyczna) Dyrektywq 2006/95/CE (niskie napi9cie) i Europejskq normq EN 60335-2-41. Podpis/Stanowisko: Francisco J. Martínez Giménez(Apoderado)
CONFORMITEITSVERKLARING Bovenstaande produkten voldoen aan de veiligheidsvoorschriften vande Richtlijn Machines 2006/42/EG eaan norm EN 809, Richtlijn Electromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG, laagspannings richtlijn 2006/95/EG en aande Europese norm EN 60335-2-41. Handtekening/Hoedanigheld: Francisco J. Martínez Giménez (Apoderado)	شهادة التطابق : إن المنتجات التالية متطابقة مع : 2006/42/CE;EN 809 2006/95/CE 2004/108/CE EN60335-2-41 (التيار الكهربائي المنخفض)، و مع المعيار الأوروبي (سلامة الآلات) ، التوجيهات الادارية: التوجيهات الإدارية (الانسجام الة) ، التوجيهات الإدارية Francisco J. Martínez Giménez (Apoderado)

DBM
Pumps

DIBOMUR se reserva el derecho de variar datos y dimensiones de este catálogo sin previo aviso. DIBOMUR se reserve le droit de varier les renseignements et dimentions de ce catalogue sans préavis. DIBOMUR reserved the right to alter performance, specifications at any time without prior notice.



DBM
Pumps